

pokud jde o oblast Thriassion Pedion, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 3, 4 a 5 směrnice 80/68.

2. Řecká republika tím, že nepřijala nezbytná opatření k registrování a identifikování nebezpečných odpadů ukládaných v oblasti Thriassion Pedion a tím, že nevypracovala buď samostatně nebo v rámci obecného plánování nakládání s odpady plán pro nakládání s nebezpečnými odpady v oblasti Thriassion Pedion, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 2 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice Rady 91/689/EHS ze dne 12. prosince 1991 o nebezpečných odpadech.
3. Řecké republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 135, 7.6.2003.

for the United Kingdom a Ministre de l'Économie (C-252/03) proti Millennium Pharmaceuticals Inc., původně Cor Therapeutics Inc., Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, C. Gulmann (zpravodaj), J.-P. Puissechet, R. Schintgen a J. N. Cunha Rodrigues, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, vedoucí soudní kanceláře: Múgica Arzamendi, vrchní rada, vydal dne 21. dubna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

Pokud je registrace léčivého přípravku vydaná švýcarskými orgány a automaticky uznaná Lichtenštejnským knížectvím podle právních předpisů tohoto státu první registrací tohoto léčivého přípravku na území jednoho ze států Evropského hospodářského prostoru, představuje první registraci ve smyslu článku 13 nařízení Rady (EHS) č. 1768/92 ze dne 18. června 1992 o zavedení dodatkových ochranných osvědčení pro léčivé přípravky tak, jak musí být vykládán pro účely použití Dohody o Evropském hospodářském prostoru.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 158 ze dne 5.7.2003, Úř. věst. C 200 ze dne 23.8.2003

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 21. dubna 2005

ve věci C-207/03 a C-252/03 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podané rozhodnutími High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Patent Court) a Cour administrative): Novartis AG. a další proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks for the United Kingdom a Ministre de l'Économie proti Millennium Pharmaceuticals Inc. (<sup>1</sup>)

(Patentové právo — Léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení pro léčivé přípravky)

(2005/C 143/09)

(Jednací jazyk: angličtina a francouzština)

Ve spojených věcech C-207/03 a C-252/03, jejichž předmětem jsou žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES podané rozhodnutími High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Patents Court) (Spojené království, C-207/03) a Cour administrative (Lucembursko, C-252/03) ze dne 6. května 2003 a 3. června 2003, došlými Soudnímu dvoru dne 14. května 2003 a 13. června 2003, v řízeních Novartis AG (C-207/03), University College London, Institute of Microbiology and Epidemiology proti Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 21. dubna 2005

ve věci C-267/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Högsta domstolen): Lars Erik Staffan Lindberg (<sup>1</sup>)

(Směrnice 83/189/EHS — Postup při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů — Povinnost oznámit návrhy technických předpisů — Vnitrostátní právní úprava v oblasti hazardních her a loterií — Automatizované hry — Zákaz provozovat hry na elektronických automatech, které nevyplácejí výhry přímo — Automaty typu „kolo štěstí“ — Pojem „technický předpis“)

(2005/C 143/10)

(Jednací jazyk: švédština)

Ve věci C-267/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES podaná rozhodnutím Högsta domstolen (Švédsko) ze dne 10. dubna 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 18. června 2003, v trestním řízení proti Larsu Erik Staffanu Lindbergovi Soudní dvůr (druhý

senát), ve složení C. W. A. Timmermans (zpravodaj), předseda senátu, C. Gulmann, R. Schintgen, F. Arestis a J. Klučka, soudci, generální advokát: F. G. Jacobs, vedoucí soudní kanceláře: H. von Holstein, vydal dne 21. dubna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(prvního senátu)

ze dne 14. dubna 2005

**ve věci C-385/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof: Hauptzollamt Hamburg-Jonas proti Käserei Champignon Hofmeister GmbH & Co. KG <sup>(1)</sup>)**

(Vývozní náhrady — Nesprávné prohlášení — Pojem „žádost“ — Sankce — Podmínky)

(2005/C 143/11)

(Jednací jazyk: němčina)

1. Taková vnitrostátní ustanovení, jako jsou ustanovení pozměněného zákona (1994:1000) o loteriích [lotterilagen (1994:1000)], ve znění vyplývajícím ze zákona (1996:1168), kterým se mění zákon o loteriích [lag om ändring i lotterilagen (1996:1168)], mohou v rozsahu, v němž obsahují zákaz provozovat hazardní hry za použití určitých hracích automatů, představovat technický předpis ve smyslu čl. 1 bodu 9 směrnice Rady 83/189/EHS ze dne 28. března 1983, kterou se stanoví postup při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/10/ES ze dne 23. března 1994, pokud je prokázáno, že dosah dotčeného zákazu je takový, že neumožňuje žádné jiné používání dotčeného výrobku, s výjimkou čistě okrajového, které je možno od dotčeného výrobku důvodně očekávat nebo v případě, že tomu tak není, pokud je prokázáno, že tento zákaz může významně ovlivnit složení, povahu zmíněného výrobku nebo jeho uvedení na trh.

2. Taková nová definice služby spojené se sestavením výrobku ve vnitrostátní právní úpravě, jakou provedl zákon (1996:1168), kterým se mění zákon o loteriích, zvláště pokud jde o službu spočívající v provozování určitých hracích automatů, může představovat technický předpis, který musí být oznámen podle směrnice 83/189, ve znění směrnice 94/10, pokud se tato nová právní úprava neomezuje na přebrání nebo nahrazení, aniž by dodala technické specifikace či nové nebo doplňující požadavky, stávajících technických předpisů náležitě oznámených Komisi Evropských společenství, pokud tyto předpisy byly přijaty poté, co směrnice 83/189 vstoupila v platnost v dotčeném členském státě.

3. Přechod ve vnitrostátní právní úpravě od právní úpravy povolení na právní úpravu zákazu může být okolností relevantní pro oznamovací povinnost stanovenou směrnicí 83/189.

Menší nebo větší hodnota výrobku nebo služby nebo velikost trhu výrobku nebo služby jsou okolnosti, které nejsou relevantní pro oznamovací povinnost stanovenou ve zmíněné směrnici.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 213, 6.9.2003.

Ve věci C-385/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Bundesfinanzhof (Německo) ze dne 30. července 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 12. září 2003, v řízení **Hauptzollamt Hamburg-Jonas** proti **Käserei Champignon Hofmeister GmbH & Co. KG**, Soudní dvůr (první senát), ve složení P. Jann, předseda senátu, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues, E. Juhász (zpravodaj) a E. Levits, soudci, generální advokátka: C. Stix-Hackl, vedoucí soudní kanceláře: K. Sztranc, rada, vydal dne 14. dubna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

Článek 11 odst. 1 první a druhý pododstavec nařízení Komise (EHS) č. 3665/87 ze dne 27. listopadu 1987, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty, ve znění nařízení Komise (ES) č. 2945/94 ze dne 2. prosince 1994, musí být vykládán v tom smyslu, že nesprávné údaje obsažené v dokumentu uvedeném v čl. 3 odst. 5 tohoto nařízení, tedy vývozním prohlášení nebo jakémkoliv jiném dokladu použitým při vývozu, jež mohou vést k náhradě vyšší, než je použitelná náhrada, způsobují uplatnění sankce stanovené v uvedeném článku. Toto pravidlo se použije i v případě, že v rámci žádosti o výplatu zmíněné v článku 47 téhož nařízení je výslovně prohlášeno, že pro některé produkty uvedené v tomto dokumentu není výplata vývozní náhrady požadována.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 275, 15.11.2003